

PHILIPS

HD 2530/32/50/53



PHILIPS

English **Page 4**

- Keep page 3 open when reading these operating instructions.

Język polski **Strona 6**

- Proszę przeczytać instrukcję obsługi podaną na stronie 3.

Русский **Страница 8**

- Смотрите при чтении настоящей инструкции стр. 3.

Česky **Strana 10**

- Vyhledejte na straně 3 a čtěte návod k použití.

Slovensky **Strana 12**

- Vyhľadajte na strane 3 a čítajte návod k použitiu.

Magyar **14. oldal**

- A használati utasítás olvasása közben lapozzon a 3. oldalra.

Eesti **Lehekülj 16**

- Kasutusjuhendit lugedes hoidke lahti lehekülj 3.

Latviski **18. lappuse**

- Kad lasiet lietošanas pamācību, ielūkojieties 3. lappusē.

Lietuviškai **Puslapis 20**

- Skaitydami šias prietaisų naudojimo instrukcijas, prieš save turėkite atverstą 3-ą puslapį.

Український **Стор. 22**

- Під час читання цієї інструкції з експлуатації тримайте відкритою стор. 3.

Hrvatski **Stranica 24**

- Stranicu 3 držite otvorenom tijekom čitanja ovih uputa za uporabu.

Slovenščina **Stran 26**

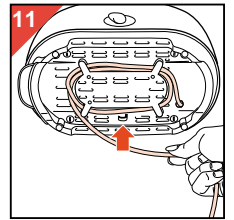
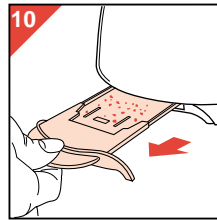
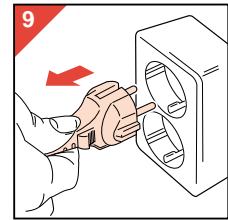
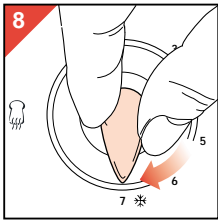
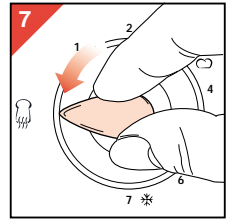
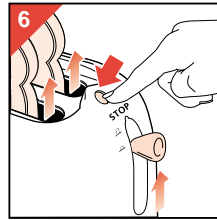
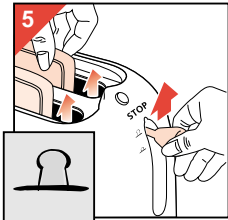
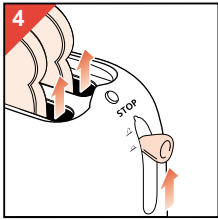
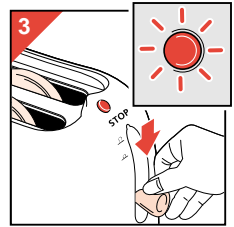
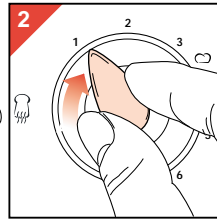
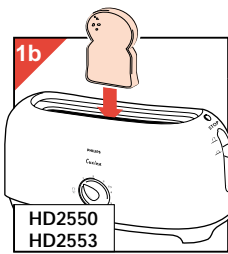
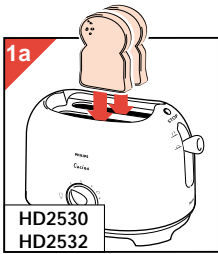
- Ob branju teh navodil za uporabo imejte odprto stran 3.

România **Pagina 28**

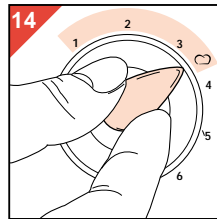
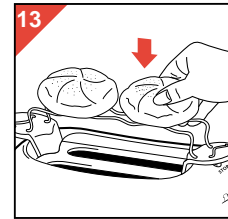
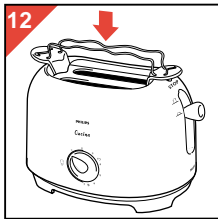
- Țineți manualul deschis la pagina 3 când citiți aceste instrucțiuni de folosire.

中文 **30 页**

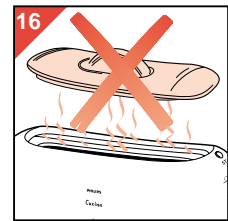
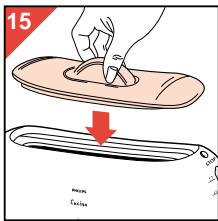
- 当您在阅读本说明书时，请随时翻开并参阅第 3 页之附图。



HD 2532



HD 2553



Before use:

To operate the appliance, plug the toaster into the mains socket and slide the switch downwards.
Please note: The switch will only stay in the down position if the appliance is connected to the mains!

Important


- For type HD 2553: Do not place the dust cover on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this could lead to damage.
- **Attention:** The toaster gets hot during use.
Avoid touching the metal parts.
- If a slice of bread becomes trapped inside the toaster:
 - remove the plug from the mains socket;
 - then remove the trapped slice carefully from the toaster.Take care not to damage the heating elements whilst removing the bread.
Never use a metal object for this purpose.
- Bread may burn. Therefore, toasters must not be used near or below curtains or other combustible material. Never leave the appliance unattended.
- Do not place any objects or heat-up buns directly on top of the toaster as this could lead to damage.
- When cleaning the toaster:
 - First remove the plug from the mains socket.
 - Never immerse the toaster in water. Wipe it clean with a damp cloth.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.
- To prevent any unpleasant odors from forming, the appliance should be operated several times without toast on the highest toasting setting in a ventilated room. Allow the toaster to cool down in between the toasting cycles. We advise not to operate the appliance in the presence of birds.
- The toaster is intended for indoor use only.
- The toaster is intended to be used for toasting bread only. Using the toaster for other purposes such as drying clothes may result in damaging the appliance.

Operation (see illustrations):


- (Types HD2530/32:) Insert one or two slices of bread (fig. 1a).
- (Types HD 2550/53:) Insert one or two slices (or one large slice) of bread. When inserting only one small slice, place it in the middle of the slot (fig. 1b).
- Before switching on, select the degree of browning (fig. 2).
 - Select a lower position (i.e. 1 or 2) for light browning, for toasting only one slice or for dry bread.
 - For medium browning set the browning selector to position 3-5.
 - Select a higher position (i.e. 6 or 7) for darker browning.
(When toasting a serie of slices, no re-adjustment is required.)
- Switching on: the slices are lowered into the toaster by sliding the slide switch downwards. The light integrated in button **STOP** comes on (fig. 3).
- When ready, the toast pops up automatically (fig. 4) and the toaster switches off the heating elements. The light integrated in button **STOP** goes off.

- If necessary, you can move the slide switch upwards a little further (fig. 5). This can be helpful when removing smaller slices of bread.
- You can interrupt the process of toasting by pressing button **STOP** (fig. 6). The slide switch is automatically released and the light integrated in button **STOP** goes off.

Reheating bread

- To reheat cooled-off toast:
- Set the browning selector at the  badge until you hear a 'click' (fig. 7).
- Move the slide downwards to switch on.
- The toaster will switch off after approximately 30 seconds.

Defrosting bread

- Set the browning selector to position 7  (fig. 8).
- Move the slide downwards to switch on.



Cleaning

- Removing crumbs from the toaster:
- First remove the mains plug from the wall socket (fig. 9).
- Pull out the crumb tray (fig. 10).
Do not shake the appliance upside down to remove the crumbs.

Cord storage facility

- Before use you can adjust the length of the cord, using the hook indicated with an arrow (fig. 11).
- After use, the mains cord can be wound up for storage (fig. 11).

Warming-up buns, croissants and crumpets (for type HD2532 only)

- Place the warming rack on top of the toaster (fig. 12).
- Place the buns or croissants centrally on the rack (fig. 13).
Prevent overheating: do not place more than two pieces at the same time.
- Set the browning selector between position 1 and position  (fig. 14). The setting must not be higher than position .
- Move the slide downwards to switch on.
- If you wish to warm-up buns or croissants on both sides, just turn them upside down after the toaster has switched off. Switch on again. (Do not change the setting.)

Placing the dust cover (after use) (for type HD 2553 only)

- After use, you can place the dust cover on top of the toaster so that it covers button **STOP** (fig. 15).
- Do not place the dust cover on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot as this could lead to damage (fig. 16).

For telephonenumber of the Philips Helpdesk, see the 'World Wide Guarantee Leaflet'.

Przed użyciem:

Aby uruchomić urządzenie, należy podłączyć toster do gniazdka ściennego i przesunąć dźwignię włącznika w dół.

Uwaga: Włącznik pozostaje w pozycji wciśniętej jedynie wówczas, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka!

Ważne


- Tylko dla typu HD 2553: Nie zakładaj pokrywy ochronnej na toster, gdy urządzenie jest włączone lub gdy nadal jest rozgrzane, gdyż może to spowodować uszkodzenie tostera.
- Uwaga: toster nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj części metalowych urządzenia.
- Jeśli kromka chleba utknie wewnątrz tostera:
 - wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego;
 - wyjmij ostrożnie kromkę z tostera.Uważaj, by nie uszkodzić przy tym elementów grzejnych tostera. Dlatego nie używaj do tego celu metalowych przedmiotów.
- Pamiętaj, że chleb może się spalić. Dlatego też nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych przedmiotów. Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie kładź rogalików do podgrzania ani innych przedmiotów bezpośrednio na tosterze, gdyż może doprowadzić to do uszkodzenia urządzenia.
- Mycie tostera:
 - wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego;
 - nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie; wytrzyj je wilgotną ściereczką.
- Jeśli przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony, musisz wymienić go w sklepie lub punkcie serwisowym firmy Philips, gdyż do tego celu potrzebne są specjalne narzędzia lub części zamienne.
- Aby zapobiec powstawaniu przykrego zapachu, należy włączyć toster kilkakrotnie – bez grzania – w przewiewnym pomieszczeniu i ustawić go na najwyższą pozycję. Każdorazowo przed ponownym włączeniem odczekaj aż toster ostygnie. Radzimy nie używać tostera w obecności ptaków.
- Toaster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Toaster jest przeznaczony wyłącznie do opiekania pieczywa. Używanie tostera do innych celów, takich jak suszenie ubrań, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Użytkowanie tostera (patrz – ilustracje):


- (Typ HD 2530/32) Włóż jedną lub dwie kromki chleba (rys. 1a).
- (Typ HD 2550/53) Włóż jedną lub dwie kromki (albo jedną dużą kromkę) pieczywa. Jeśli wkładasz tylko jedną małą kromkę, umieść ją w środku otworu (rys. 1b).
- Przed włączeniem urządzenia wybierz stopień opiekania (rys. 2).
 - wybierz dolną pozycję (np. 1 lub 2) dla: słabszego opiekania; gdy opiekasz tylko jedną kromkę bądź suchy chleb;
 - dla średniego opiekania nastaw przełącznik na pozycję 3-5;
 - wybierz wysoką pozycję (np. 6 lub 7) dla mocnego opiekania. (Jeśli opiekasz kolejno wiele kromek, nie musisz każdorazowo ustawiać przełącznika.)
- Włącz urządzenie; przesun dźwignię do dołu, aby kromki znalazły się w tosterze. Zapali się

- wówczas wbudowana w przycisk **STOP** lampka kontrolna (rys. 3).
- Gotowe grzanki zostaną wypchnięte do góry (rys. 4), a elementy grzejne tostera wyłączą się automatycznie. Wbudowana w przycisk lampka kontrolna **STOP** zgaśnie.
 - W razie potrzeby, możesz przesunąć dźwignię nieco bardziej do góry (rys. 5). Jest to pomocne zwłaszcza przy wyjmowaniu mniejszych kromek.
 - Możesz przerwać opiekanie poprzez naciśnięcie przycisku (rys. 6). Dźwignia zostanie automatycznie zwolniona, a lampka kontrolna **STOP** zgaśnie.

Odrzewanie pieczywa

- Aby odgrzać ponownie wystygłe tosty: Ustaw regulator opiekania przy oznakowaniu  usłyszysz wtedy charakterystyczne kliknięcie (rys. 7).
- Przesuń dźwignię do dołu w celu włączenia urządzenia.
- Toster wyłączy się automatycznie po upływie 30 sekund.

Odmrażanie pieczywa

- Ustaw regulator opiekania na pozycję 7  (rys. 8).
- Przesuń dźwignię do dołu w celu włączenia urządzenia.

Czyszczenie



- Usuwanie okruszków z tostera:
 - wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego (rys. 9);
 - wyciągnij sufladkę na okruszki (rys. 10);
- Nie potrząśaj urządzeniem odwracając górą do dołu w celu usunięcia okruszków.**

Schówek na przewód sieciowy

- Przed przystąpieniem do użytkowania tostera możesz uregulować długość przewodu zasilającego, używając haczyka oznaczonego na rysunku strzałą (rys. 11).

- Po zakończonej pracy możesz zwinąć przewód na spodniej stronie urządzenia (rys. 11).

Podgrzewanie bułeczek, rogalików i croissantów (tylko typ HD 2532)

- Umieść kratkę na toasterze (rys. 12).
- Połóż bułeczki, rogaliki albo croissanty na środku kratki (rys. 13).
Uważaj, aby urządzenie nie przegrzało się: nie kładź na nim więcej niż dwie sztuki pieczywa jednocześnie.
- Ustaw regulator mocy opiekania pomiędzy pozycją I a  (rys. 14). Nie ustawiaj na pozycję wyższą niż pozycja .
- Przesuń dźwignię na dół w celu włączenia urządzenia.
- Jeśli chcesz podgrzać pieczywo po obu stronach, po prostu przewróć je na drugą stronę po wyłączeniu się tostera. Włącz urządzenie ponownie, nie zmieniając ustawień.

Zakładanie pokrywy ochronnej po zakończeniu opiekania (tylko typ HD 2553)

- Po zakończeniu opiekania umieść pokrywę ochronną na toasterze tak, by zakrywała przycisk **STOP** (rys. 15).
- Nie zakładaj na toster pokrywy, jeśli urządzenie jest włączone lub rozgrzane, gdyż może spowodować to uszkodzenia tostera (rys. 16).

W celu uzyskania numerów telefonów infolinii firmy Philips, zajrzyj do „Broszury ogólnowiatowej gwarancji”.

Прежде чем пользоваться тостером имейте ввиду следующее:

Для эксплуатации тостера следует вставить вилку шнура питания в розетку электросети и передвинуть выталкиватель в нижнее положение. Когда прибор подключен к электросети, выталкиватель должен находиться только в нижнем положении!

Внимание!


- **Модель ЧД 2553:** Во избежание повреждений запрещается накрывать прибор крышкой, когда он включен или еще не остыл.
- **Предупреждение:** В процессе работы тостер нагревается, поэтому избегайте прикасаться к его металлическим поверхностям.
- Если ломтик хлеба застревает внутри тостера:
 - выньте вилку шнура питания из розетки электросети;
 - затем осторожно удалите застрявший ломтик хлеба из тостера.Удаляя застрявший ломтик, будьте осторожны, чтобы не повредить нагревательные элементы.
Не пользуйтесь для этой цели металлическими предметами.
- Хлеб может загореться. Поэтому запрещается пользоваться тостером рядом с занавесками или другими легковоспламеняющимися изделиями и оставлять включенный тостер без присмотра.
- Во избежание повреждения не помещайте какие-либо изделия или булочки непосредственно на верхнюю часть тостера с целью подогрева.
- При очистке тостера:
 - Прежде всего выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
 - Запрещается погружать тостер в воду.Для очистки следует протирать прибор влажной тканью.
- Если шнур питания прибора будет поврежден, то он должен быть заменен только представителем сервисной службы компании "Филипс", поскольку для этого требуются фирменные инструменты и/или детали.
- Во избежание неприятного заводского запаха следует сначала несколько раз включить прибор без ломтиков хлеба на самую большую мощность в проветриваемом помещении. В промежутках между включениями давайте тостеру остывать. Если в помещении находятся птицы, пользоваться тостером не рекомендуется.
- Тостер предназначен для эксплуатации только внутри помещений.
- Тостер предназначен только для поджаривания ломтиков хлеба. Применение тостера для других целей, таких как сушка одежды, может привести к повреждению прибора.

Порядок работы (см. иллюстрации):


- (Модели ЧД 2530/32:) Вставьте один или два ломтика хлеба (рис. 1а).
- (Модели ЧД 2550/53:) Вставьте один или два ломтика (или же один толстый ломтик) хлеба. Если поджаривается только один тонкий ломтик хлеба, то располагайте его в середине щели (рис. 1б).
- Перед включением прибора выберите степень подрумянивания (рис. 2).
 - Для легкого подрумянивания, а также для поджаривания только одного ломтика или черствого хлеба установите переключатель в положение 1 или 2.
 - Для среднего подрумянивания устанавливайте переключатель степени подрумянивания в положения 3-5.

- Для сильного подрумянивания переведите переключатель в положение 6 или 7. (При приготовлении порции тостов повторная регулировка не требуется.)
- Включите тостер. При переводе выталкивателя в нижнее положение ломтики хлеба загружаются в тостер. Загорается индикатор в кнопке **STOP** (рис. 3).
- Когда тост готов, он автоматически выскакивает вверх (рис. 4), и в тостере выключаются нагревательные элементы. Индикатор, встроенный в кнопку **STOP** гаснет.
- При необходимости вы можете продвинуть выталкиватель немного вверх (рис. 5). Это может оказаться полезным при удалении небольших ломтиков хлеба.
- Вы можете прервать процесс приготовления гренок нажатием кнопки **STOP** (рис. 6). Выталкиватель автоматически встает на место, а индикатор, встроенный в кнопку **STOP** гаснет.

Подогревание тостов

- Для подогревания остывших тостов.
- Установите переключатель степени подрумянивания в положение, отмеченное значком  так, чтобы услышать щелчок (рис. 7).
- Переведите выталкиватель вниз, чтобы включить тостер.
- Тостер отключится автоматически приблизительно через 30 секунд.

Размораживание хлеба

- Установите переключатель степени подрумянивания в положение  (рис.8).
- Переведите выталкиватель вниз, чтобы включить тостер.

Чистка тостера

- Удаление крошек из тостера.
- Прежде всего выньте вилку шнура питания из розетки электросети (рис. 9).
- Выдвиньте поддон для крошек (рис. 10).

Не переворачивайте и не встряхивайте прибор для того, чтобы удалить крошки.



Ниша для хранения шнура

- Перед началом работы можно установить нужную длину шнура питания, используя крючок, обозначенный стрелкой (рис.11).
- После окончания работы шнур питания можно смотать в отсек для его хранения (рис. 11).

Подогревание булочек, сдобных булочек или рогаликов (только для модели ЧД 2532)

- Установите устройство для подогрева на верхнюю часть тостера (рис. 12).
- Разместите булочки, сдобные булочки или рогалики в центральной части устройства (рис. 13).

Избегайте перегрева: не кладите более двух булочек одновременно.

- Установите переключатель степени подрумянивания между положениями 1 и  (рис. 14). Ручка переключателя не должна выходить за положение .
- Переведите выталкиватель вниз, чтобы включить тостер.
- Если вы хотите подогреть булочки или рогалики с двух сторон, просто переверните их после того, как тостер выключился. Повторно включите тостер. (Не изменяйте положение ручки переключателя).

Установка крышки (после окончания работы) (только для модели ЧД 2553)

- После окончания работы верхнюю часть тостера можно накрыть крышкой так, чтобы она закрывала кнопку **STOP** (рис.15).
- Во избежание повреждений не накрывайте верхнюю часть тостера крышкой, если прибор включен или еще не остыл (рис. 16).

Телефоны сервисных служб смотрите в гарантийном талоне.

Enne esmakasutust:

Seadme kasutamiseks ühendage röstri toitejuhtme pistik pistikupesassa ja vajutage liuglüli alla. Pange tähele! Liuglüli jääb allasendisse ainult siis, kui seade on ühendatud vooluvõrku.

Pange tähele!


- **Mudel HD 2553: Ärge pange kaitsekaant sisselülitatud või maha jahtumata röstrile. Seadme vigastumise oht!**
- **Pange tähele! Kasutamisel röster kuumeneb. Hoiduge puutumast metalloosi.**
- **Kui saia- või leivaviil jääb röstriksse kinni:**
 - eemaldage pistik pistikupesast;
 - eemaldage kinnijäänud saia- või leivaviil ettevaatlikult röstrist.
- **Viilu eemaldamisel hoiduge vigastamast kütteelemente. Ärge kasutage eemaldamiseks metallesemeid.**
- **Pidage meeles, et sai või leib võib süttida. Seepärast ei tohi seadet kasutada kardinat ega kergesti süttivate esemete läheduses. Ärge jätkke töötavat röstrit järelevalveta.**
- **Ärge kunagi pange midagi röstri peale ega soojendage seal kukleid ilma soojendusraamita, võite seadet vigastada.**
- **Röstri puhastamine:**
 - Kõigepealt eemaldage pistik pistikupesast.
 - Ärge kunagi kastke röstrit vette.
- **Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.**
- **Vigastatud toitejuhtme võib välja vahetada üksnes Philipsi hooldustöökojas, kuna selleks on vaja spetsiaalseid varuosi ja/või töövahendeid.**
- **Halbade lõhnade tekkimise vältimiseks laske seadmel hästiventileeritud ruumis töötada mõned korrad ilma leiva- või saiviiluta. Kasutage kõige tugevamat röstimisastet. Laske röstiril vahepeal maha jahtuda. Ärge laske linde röstri lähedale.**
- **Kasutage röstrit ainult siseruumides.**
- **Röster on mõeldud ainult leiva-saia röstimiseks. Muul eesmärgil röstri kasutamine (nt sokkide kuivatamine) võib põhjustada seadme vigastumist.**

Kasutamine (vt jooniseid):


- (Mudelid HD 2530/32) Pange röstriksse üks või kaks leiva- või saiviilu (joonis 1a).
- (Mudelid HD 2550/53) Pange röstriksse üks või kaks leiva- või saiviilu (või üks suur viil). Kui panete ainult ühe väikese viilu, asetage see röstimisava keskele (joonis 1b).
- Enne röstri sisselülitamist valige röstimistugevus (joonis 2).
 - Asendid 1 või 2 sobivad kergeks röstimiseks ja ainult ühe viilu või kuiva saia röstimiseks.
 - Keskmise röstimisastme saamiseks seadke röstimistugevuse regulaator asendisse 3–5.
 - Asendid 6 või 7 sobivad tugevaks röstimiseks. (Mitme röstritäie viilude järjestikusel röstimisel pole regulaatori asendit muuta vaja.)
- Sisselülitamine. Viilud laskuvad röstriksse, kui vajutate liuglüli alla. Nupu STOP signaaltuli süttib (joonis 3).
- Röstitud viilud hüppavad üles (joonis 4) ja röstri kütteelemendid lülituvad automaatselt välja. Nupu STOP signaaltuli kustub.

- Vajaduse korral võite tõsta liuglülitit veel veidike ülespoole (joonis 5). Nii on hõlpsam väikseid viile välja võtta.
- Soovi korral võite röstimise katkestada, vajutades nupule **STOP** (joonis 6). Liuglülitit vabaneb automaatselt ja nupu **STOP** signaaltuli kustub.

Soojendamine

- Mahajahtunud leiva- või saiaviilu soojendamine:
 - Keerake röstimistugevuse regulaator asendisse  kuni kuulete klõpsatust (joonis 7).
 - Rõstri sisselülitamiseks vajutage liuglülitit alla.
 - Rõster lülitub umbes 30 sekundi pärast välja.

Külmutatud leiva röstimine

- Keerake röstimistugevuse regulaator asendisse 7  (joonis 8).
- Lülitage rõster sisse, vajutades liuglülitit alla.



Puhastamine

- Saiapuru eemaldamine rõstrist:
 - Kõigepealt eemaldage pistik pistikupesast (joonis 9).
 - Tõmmake purukandik välja (joonis 10).
- Ärge püüdke purusid eemaldada rõstrit üles-alla raputades.**

Juhtmekamber

- Enne seadme kasutamist võite toitejuhtme pikkuse parajaks reguleerida. Kinnitage juhe noolega näidatud klambri vahele (joonis 11).
- Pärast kasutamist võite juhtme ruumi säästmiseks kokku kerida (joonis 11).

Kuklite ja saiakeste soojendamine (ainult mudelil HD 2532)

- Paigutage soojendusraam rõstri peale (joonis 12).
 - Pange kuklid või saiakesed raami keskele (joonis 13).
- Vältige ülekuumenemist: ärge soojendage korraga üle kahe kukli või saiakese.**
- Keerake röstimistugevuse regulaator asendite I ja  vahele (joonis 14). Ärge kasutage kõrgemat asendit kui .
 - Rõstri sisselülitamiseks vajutage liuglülitit alla.
 - Kui soovite kukleid või saiakesi soojendada mõlemalt poolt, keerake neid rõstri väljalülitumisel. Lülitage rõster uuesti sisse. (Ärge muutke regulaatori asendit.)

Pärast kasutamist pange rõstrile kaitsekaas peale (ainult mudelil HD 2553)

- Pange rõstrile kaitsekaas peale, nii et nupp **STOP** jääb peitu (joonis 15).
- Ärge pange kunagi kaitsekaant töötavale ega maha jahtumata rõstrile, sest see võib seadet kahjustada (joonis 16).

Philipsi hooldustöökoja aadressi ja telefoninumbri leiate garantielehelt.

Pirms lietošanas:

Lai ieslēgtu ierīci, iespraudiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā un pārbīdiēt slēdzi lejup.

Lūdzu, ievērojiet: slēdzis paliks lejas pozīcijā tikai tad, ja tosteris būs pievienots elektrības tīklam.

Svarīgi


- **Modelim HD 2553:** lai pasargātu tosteru no bojājumiem, nelieciet tam virsū aizsargvāku, kad tas ir ieslēgts vai vēl karsts.
- **Uzmanību:** lietošanas laikā tosteris sakarst. Nepieskarieties tā metāla daļām!
- **Ja maizes šķēle iestrēgst tosterā:**
 - izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas;
 - uzmanīgi izvelciet iesprūdušo maizes šķēli no tostera.**Izvelkot maizi, uzmanieties, lai nesabojātu tostera sildelementus. Grauzdiņa izņemšanai neizmantojiet metāla priekšmetus.**
- **Maize var degt, tādēļ lietošanas laikā tosteris nedrīkst atrasties tuvu pie aizkariem vai citiem ugunsdrošiem materiāliem. Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.**
- **Lai pasargātu tosteru no bojājumiem, nelieciet nekādus priekšmetus vai sildāmās maizītes tieši uz tā.**
- **Tīrot ierīci:**
 - **Vispirms izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**
 - **Nekādā gadījumā neiegremdējiet tosteru ūdenī.****Noslaukiet to ar mitru drānu.**
- **Bojātu elektrības vadu iespējams apmainīt tikai Philips servisa centrā vai pilnvarotā remontdarbniecībā – tam nepieciešami īpaši darbarīki un/vai detaļas.**
- **Lai novērstu nepatīkamu smaku rašanos, vispirms pāris reizes darbiniet ierīci istabā ar labu ventilāciju, neievietojot tosterā grauzdiņus. Starp cepšanas reizēm ļaujiet tosteram atdzist. Nav ieteicams izmantot ierīci putnu tuvumā.**
- **Tosters ir paredzēts tikai lietošanai telpās**
- **Ierīce ir paredzēta tikai maizes cepšanai. Izmantojot tosteru citiem nolūkiem, piemēram, drēbju žāvēšanai, tas var sabojāties.**

Lietošana (sk. zīmējumus):


- (Modeļiem HD 2530/32): ievietojiet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (1.a zīm.).
- (Modeļiem HD 2550/53): ievietojiet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (vai vienu lielu šķēli). Ja vēlaties grauzdēt tikai vienu mazu šķēlīti, ievietojiet to spraugas vidū (1.b zīm.).
- Pirms tostera ieslēgšanas izvēlieties apbrūnināšanas pakāpi (2. zīm.).
 - Vieglai apbrūnināšanai, grauzdējot tikai vienu šķēli vai sausu maizi, atbilst zemākie regulatora stāvokļi (t.i., I vai 2).
 - Vidējai apbrūnināšanai atbilst regulatora stāvokļi 3 – 5.
 - Tumšākai apbrūnināšanai – stāvokļi 6 – 7. (Grauzdējot vairākas šķēles pēc kārtas, regulatora stāvokli mainīt nav nepieciešams.)
- Ieslēdziet ierīci. Īrdot slēdzi lejup, šķēles ieslīd tostera spraugās. Iedegas pogā **STOP** iebūvētā signāllampīņa (3. zīm.).
- Kad grauzdiņš ir gatavs, tas automātiski tiek izbīdīts no tostera spraugas (4. zīm.) un ierīces sildelementi automātiski izslēdzas.
- Pogā **STOP** iebūvētā signāllampīņa nodziest.
- Ja nepieciešams, bīdāmo slēdzi varat pārvirzīt mazliet augstāk (5. zīm.), lai atvieglotu mazāku šķēlīšu izņemšanu.

- Grauzdēšanas procesu iespējams pārtraukt, piespiežot pogu **STOP** (6. zīm.). Bīdāmais slēdzis automātiski pārbīdīsies augšup, un pogā **STOP** iebūvētā signāllampīņa nodzīsīs.

Grauzdiņu uzsildīšana

- Lai uzsildītu atdzisušu grauzdiņu:
- Nostādiet regulatoru pozīcijā  (klikšķis) (7. zīm.).
- Pārbīdiēt slēdzi leļup, lai ieslēgtu ierīci.
- Tosters izslēgsies automātiski pēc apmēram 30 sekundēm.

Saldētas maizes uzsildīšana

- Nostādiet regulatoru pozīcijā 7  (8. zīm.).
- Pārbīdiēt slēdzi leļup, lai ieslēgtu ierīci.



Tīrīšana

- Lai iztīrītu tosteru no drupatām:
- Vispirms izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīzdas (9. zīm.).
- Izvelciet drupatu paplāti (10. zīm.).
- Nemēģiniet iztīrīt drupatas no tosterā, kratot to!**

Strāvas vada glabēšanas nodalījums

- Pirms lietošanas jūs varat nofiksēt nepieciešamo vada garumu, izmantojot ar bultīņu atzīmēto skavu (11. zīm.).
- Pēc lietošanas elektrības vadu iespējams uzglabāt uzlītu ierīces leļasdaļā (11. zīm.).

Bulciņu, smalkmaizīšu vai pīrādziņu uzsildīšana (tikai modelim HD 2532)

- Uzļieciet tosteram sildāmstatni (12. zīm.).
- Novietojiet bulciņas, smalkmaizītes vai pīrādziņus statņa vidū (13. zīm.).
- Neļaujiet tosteram pārkarst: uz statņa vienlaikus novietojiet ne vairāk par divām maizītēm.**
- Pagrieziet regulatoru jebkurā pozīcijā starp atzīmēm I un  (14. zīm.), bet ne augstāk par atzīmi .
- Bīdiēt slēdzi leļup, lai ieslēgtu ierīci.
- Ja vēlaties maizītes uzsildīt no abām pusēm, tad apgrieziet tās otrādi pēc tam, kad tosters izslēdzies. Tad atkal to ieslēdziet (nemainot regulatora stāvokli).

Aizsargvāka novietošana (pēc lietošanas) (tikai modelim HD 2553)

- Pēc lietošanas jūs varat tosteram uzlikt aizsargvāku pret putekļiem tā, lai tas pārklātu pogu **STOP** (15. zīm.).
- Lai pasargātu tosteru no bojājumiem, nelieciet tam virsū aizsargvāku, kad tas ir ieslēgts vai vēl karsts (16. zīm.).

Philips lietotāju pakalpojumu centra telefonu jūs atradīsiet pievienotajā "Vispasaules garantijas" talonā.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą:

Kad prietaisas veiktų, įjunkite jį į tinklą ir paspauskite jungiklį žemyn.

Atminkite: jungiklis užsifiksuoja apatinėje pozicijoje tik tada, kai prietaisas įjungtas į tinklą.

Svarbu žinoti


- Tik HD 2553 tipo duonos skrudintuvams: Neuždenkite skrudintuvo viršaus dangteliu nuo dulkių, kai skrudintuvas veikia ar tebėra karštas. Skrudintuvas gali sugesti.
- Dėmesio: duonos skrudintuvas veikdamas įkaista. Nelieskite metalinių jo dalių.
- Jei duonos riekelė įstringa skrudintuve:
 - ištraukite laido kištuką iš rozetės;
 - atsargiai ištraukite įstringusią riekelę iš skrudintuvo.Traukite atsargiai, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Negalima naudoti metalinių įrankių.
- Duona gali imti svilti, todėl nestatykite skrudintuvo arti ar po užuolaidomis ar kitomis degiomis medžiagomis. Nepalikite jų be priežiūros.
- Nedėkite bandelių, kurias rengiatės skrudinti, ar kitų daiktų tiesiog ant skrudintuvo viršaus. Skrudintuvas gali sugesti.
- Kai skrudintuvą valysite:
 - pirma išjunkite prietaisą iš tinklo;
 - negalima duonos skrudintuvo panardinti į vandenį.Valykite jį tik drėgna šluoste.
- Jei pažeidžiamas elektros laidas, jį gali pakeisti tik "Philips" aptarnavimo centro darbuotojai ar jų atstovai, kadangi tam reikalingi specialūs įrankiai ir/arba atsarginės dalys.
- Norint, kad neatsirastų nemalonus kvapas, keletą kartų leiskite prietaisui suveikti gerai išvėdintame kambaryje, neįdėję į jį duonos riekelių ir pasirinktą aukščiausią paskrudimo laipsnį. Po kiekvieno įjungimo leiskite skrudintuvui atvėsti. Patartina nenaudoti prietaiso, kai kambaryje yra paukščių.
- Šis skrudintuvas skirtas naudojimui tik viduje.
- Šis skrudintuvas skirtas tik duonos paskrudinimui. Naudojant prietaisą kitiems tikslams, pvz., drabužių džiovimui, jis gali sugesti.

Veikimas (žr. piešinėlius):


- (Tik HD 2530/32 tipų skrudintuvams): įdėkite vieną ar dvi duonos riekes (1a pieš.).
- (Tik HD 2550/53 tipų skrudintuvams): įdėkite vieną ar dvi duonos riekes (arba vieną didelę riekę). Jei dedate vieną nedidelę riekelę, ji turi būti ties plyšio viduriu (1b pieš.).
- Prieš įjungdami prietaisą, nustatykite paskrudimo laipsnį (2 pieš.).
 - Jei norite duonos riekes tik truputį apskrudinti, skrudinate tik vieną riekelę, ar jei skrudinama duona yra sausa, pasirinkite žemesnę poziciją (pvz., 1 ar 2).
 - Pozicijos 3-5 skirtos duonos apskrudimui iki vidutinio laipsnio.
 - Jei norite tamsiau paskrudusios duonos, pasirinkite aukštesnę poziciją (t.y. 6 ar 7). (Skrudinant daug duonos riekelių, skrudintuvo iš naujo nustatinėti nereikia).
- Įjungimas: duonos riekelės įleidžiamos į

- skrudintuvo vidų, paspaudžiant jungiklį žemyn. Užsidegs mygtuko STOP lempelė (3 pieš.).
- Paskrudusi duonos riekelė pati automatiškai iššoks (4 pieš.). Skrudintuvo kaitinimo elementai išsijungs, mygtuko STOP lempelė užges.
 - Jei reikia, galite veikimo jungiklį pastumti dar truputį į viršų (5 pieš.). Taip bus lengviau išimti mažesnes duonos riekes.
 - Galite nutraukti duonos skrudinimą, paspausdami mygtuką STOP (6 pieš.). Veikimo jungiklis automatiškai atsoksta, o mygtuko STOP lempelė užgesa.

Duonos pašildymas

- Norint pašildyti atvėsusias duonos riekes:
- Nustatykite paskrudimo laipsnio parinkklį ties ženklu . Turite išgirsti spragtelėjimą (7 pieš.).
- Įjunkite prietaisą, paspausdami jungiklį žemyn.
- Skrudintuvą išsijungs maždaug po 30-ties sekundžių.

Šaldytos duonos atšildymas

- Nustatykite paskrudimo laipsnio parinkklį ties pozicija 7  (8 pieš.).
- Įjunkite prietaisą, paspausdami jungiklį žemyn.

Valymas



- Trupinių pašalinimas:
 - Pirma išjunkite prietaisą iš tinklo (9 pieš.).
 - Ištraukite trupinių padėkliuką (10 pieš.).
- Negalima kratyti apversto prietaiso, kad trupiniai išbyrėtų.**

Laido saugojimo skyrelis

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, galite nustatyti norimą elektros laido ilgį, pasinaudodami rodykle pažymėtu kabliuku (11 pieš.).
- Baigę naudoti skrudintuvą, galite suvynioti elektros laidą (11 pieš.).

Kaip pašildyti bandeles, ragelius ar raguolius

(Tik HD 2532 tipo skrudintuvams)

- Uždėkite šildymo groteles virš skrudintuvo (12 pieš.).
 - Ant grotelių vidurio sudėkite ragelius ar bandeles (13 pieš.).
- Kad skrudintuvą neperkaistų, vienu metu nedėkite daugiau negu po dvi bandeles.**
- Nustatykite paskrudimo laipsnio parinkklį ties pozicija tarp 1 ir  (14 pieš.). Pozicija neturi būti aukštesnė negu .
 - Paspauskite jungiklį žemyn - įjunkite skrudintuvą.
 - Jei norite pašildyti abi bandelių ar ragelių puses, skrudintuvui išsijungus, juos paprasčiausiai apverskite. Vėl įjunkite skrudintuvą. (Nekeiskite paskrudimo laipsnio parinkiklio pozicijos.)

Dangtelio nuo dulkių uždengimas (po naudojimosi)

(Tik HD 2553 tipo skrudintuvams)

- Baigę skrudinti duoną, ant skrudintuvo viršaus galite uždėti dangtelį nuo dulkių taip, kad jis uždengtų mygtuką STOP (15 pieš.).
- Nedenkite dangtelio, kai skrudintuvą veikia ar tebėra karštas. Jis gali sugesti (16 pieš.).

“Philips” informacijos telefono numerį rasite “Pasaulinės garantijos lapelyje”.

Před použitím:

Toustovač uvedete do chodu tak, že zasunete zástrčku jeho síťového přívodu do sítě a stisknete páčku na pravé straně přístroje.

Pamatujte: Páčka zůstane v dolní poloze aretována jen když je přístroj zapojen do sítě.

Důležitá upozornění

- **Typ HD 2553: Na přístroj nepokládejte kryt proti prachu když je zapojen, nebo když je ještě horký, vyčkejte až zchladne.**
- **Pozor: Toustovač je za provozu horký. Nedotýkejte se jeho kovových částí.**
- **Pokud by zůstal toust v přístroji vězet:**
 - vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
 - opatrně toust z přístroje vyjměte.**Dbejte na to, abyste při vyjímání toustu nepoškodili topná vlákna. K vyjmutí toustu nikdy nepoužívejte žádné kovové předměty.**
- **Pamatujte na to, že toust, který je na některém místě příliš tenký, může v přístroji začít hořet. Proto přístroj neumísťujte do blízkosti záclon nebo jiných hořlavých předmětů. Nenechávejte ho též při práci bez dozoru.**
- **Přímo na přístroj nepokládejte žádné předměty nebo pečivo, které chcete propéct**
- **Přístroj před čištěním:**
 - vždy nejprve odpojte od sítě,
 - nikdy ho nesmíte ponořit do vody, ale čistěte ho pouze navlhčeným hadříkem.
- **Pokud by se u přístroje poškodil přírodní kabel, svěřte jeho výměnu pouze autorizované opravně nebo servisu firmy Philips. K výměně jsou potřebné nejen speciální náhradní díly ale i speciální nástroje.**
- **Abyste odstranili případný nepříjemný zápach, který by mohl být způsoben připálením toustu, zapněte v dobře větrané místnosti přístroj několikrát za sebou bez vloženého toustu a to na nejvyšší stupeň opékání. Mezi jednotlivými cykly opékání nechte přístroj vždy vychladnout.**
- **Toustovač je určen pouze pro provoz v místnostech.**
- **Používejte ho výhradně k opékání chleba. Pokud byste ho používali i k jiným účelům, riskovali byste jeho případné poškození.**


Použití přístroje (viz obrázky):

- (Typ HD 2530/32:) Do přístroje vložte jeden nebo dva tousty (obr. 1a).
 - (Typ HD 2550/53:) Do přístroje vložte jeden nebo dva tousty, případně jeden velký toust. Pokud opékáte pouze jeden toust vložte ho do středu otvoru (obr. 1b).
 - Než přístroj zapojíte, nastavte požadovaný stupeň opečení (obr. 2).
 - Polohu 1 nebo 2 zvolte, přejete-li si mírné opečení, opékáte-li pouze jeden plátek chleba nebo dva plátky suchého chleba.
 - Polohu 3 až 5 zvolte, přejete-li si střední opečení.
 - Polohu 6 nebo 7 zvolte, přejete-li si větší opečení.
- Pokud postupně opékáte více toustů, nemusíte regulátor znovu nastavovat.
- Stiskněte páčku na pravé straně přístroje až na doraz. Páčka se v této poloze automaticky zaaretuje. Tím se tousty zasunou do přístroje a zapnou se topná tělíska. Současně se


rozsvítí kontrolka, integrovaná v tlačítku **STOP** (obr. 3).

- Když jsou tousty hotovy, páčka se automaticky odaretuje (obr. 4), tousty se vysunou, topná tělíska se vypnou a kontrolka v tlačítku **STOP** zhasne.
- Pokud je to třeba, můžete toust ještě poněkud nazvednout posunutím páčky směrem.
- Toustování můžete kdykoli ukončit stisknutím tlačítka **STOP** (obr. 6).
Páčka se odaretuje a kontrolka v tlačítku **STOP** zhasne.

Ohřátí chleba

- Pokud si přejete ohřát vychladlý toustovaný chléb.
- Nastavte volič opečení do polohy označené  až uslyšíte klapnutí (obr. 7).
- Stisknutím páky směrem dolů přístroj zapnete.
- Toustovač se zapojí a asi za 30 sekund se automaticky vypne.

Rozmrazování chleba

- Nastavte volič opečení do polohy 7  (obr. 8).
- Stisknutím páky směrem dolů přístroj zapnete.

Čištění přístroje

- Odstranění nahromaděných drobků:
- Nejprve přístroj odpojte vytažením zástrčky od sítě (obr. 9).
- Zásuvku na drobků vysuňte z přístroje (obr. 10).

Nevytřepávejte drobků tak, že přístroj otočíte hlavou dolů



Možnost uložení síťového přívodu

- Před použitím přístroje vytáhněte potřebnou délku přírodního kabelu a zajistěte ho tak, jak je naznačeno šipkou na obr. 11.
- Po ukončené práci můžete celý kabel navinout zpět na původní místo (obr. 11).

Držák na rozpékání pečiva (pouze u HD 2532)

- Na opékač umístěte držák (obr. 12).
- Pečivo, určené k rozpékání, položte na držák (obr. 13) a dbejte na to, aby bylo nad středem otvorů.

Rozpékejte současně nejvýše dva kusy pečiva.

- Regulátor nastavte mezi polohu I a  (obr. 14). Nepoužívejte polohu vyšší než .
- Stisknete páku na straně přístroje směrem dolů.
- Pokud byste si přáli pečivo opékat z obou stran, otočte je po automatickém vypnutí a přístroj znovu zapnete. Nastavení neměňte.

Nasazení krytu proti prachu (pouze typ HD 2553)

- Po použití a vychladnutí můžete na přístroj umístit kryt proti prachu **STOP** (obr. 15).
- Kryt nikdy nepokládejte na přístroj, který je v provozu nebo který je ještě horký. Nadměrná teplota by mohla kryt poškodit (obr. 16).

Pred použitím:

Prístroj zapnete zasunutím zástrčky hriankovača do zásuvky el. siete a posunutím spínača smerom dole.
Poznámka: Spínač zostane v tejto polohe len ak je prístroj zapojený do zdroja el. energie!

Dôležité upozornenie

- **Pre typ HD 2553: Prachový kryt nedávajte na vrch hriankovača v čase, keď je prístroj zapnutý alebo ešte stále horúci, mohlo by to viesť k jeho poškodeniu.**
- **Pozor: Hriankovač sa počas prevádzky rozohreje. Vyvarujte sa dotyku kovových častí.**
- **Ak sa Vám krajec chleba zasekne vo vnútri hriankovača:**
 - vyťahnite sieťovú zástrčku z zásuvky el. siete;
 - a krajec potom opatrne vyťahnite z hriankovača.**Dávajte pozor, aby ste pri vyberaní chleba nepoškodili tepelné telesá. Nikdy nepoužívajte na tento účel kovové predmety.**
- **Chlieb môže začať horieť. Z tohoto dôvodu nesmiete hriankovač používať v blízkosti záclon alebo pod nimi, či inými horľavými materiálmi. Prístroj nikdy nenechajte v chode bez dozoru.**
- **Na vrch hriankovača nedávajte žiadne predmety, ani nezohrievajte priamo na jeho vrchu pečivo, mohlo by to viesť k poškodeniu prístroja**
- **Pri čistení hriankovača:**
 - Najprv vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky el. siete.
 - Nikdy neponorte hriankovač do vody.**Vyčistite ho s vlhkou utierkou.**
- **Ak sa Vám poškodil prírodný kábel prístroja, musí byť nahradený len prostredníctvom Philips alebo ich servisnej organizácie, pretože sú k tomu potrebné špeciálne nástroje a/alebo diely.**
- **Aby ste predišli nepríjemným pachom, mali by ste prístroj niekoľkokrát uviesť do chodu bez hrianky, na najvyššom nastavení a vo vetranej miestnosti. Hriankovač nechajte chladieť medzi jednotlivými chodmi. Nedoporučujeme Vám zapínať prístroj v prítomnosti vtákov.**
- **Hriankovač je určený len na použitie v miestnosti.**
- **Hriankovač je určený len na opekanie chleba. Používanie hriankovača na iné účely, ako napr. sušenie odevov môže viesť k poškodeniu prístroja.**


Použitie (vid' obrázky):

- (Typ HD 2530/32:) Vložte dnu jeden alebo dva krajce chleba (obr. 1a).
- (Typ HD 2550/53:) Vložte dnu jeden alebo dva krajce chleba (alebo jeden veľký krajec). Ak dáte dnu len jeden malý krajec, umiestnite ho do stredy štrbiny (obr. 1b).
- Pred zapnutím prístroja zvolte stupeň opečenia (obr. 2).
 - Zvoľte nižšiu pozíciu (tzn. 1 alebo 2) pre jemné opečenie, pri opekaní len jedného krajca alebo pri suchom chlebe.
 - Pre stredné opečenie nastavte volič stupňa opečenia na pozíciu 3-5.
 - Zvoľte vyššiu pozíciu (tzn. 6 alebo 7) pre tmavšie opečenie chleba. (Ak opekáte rad krajcov, nie je potrebné meniť nastavenie.)
- Zapnite prístroj: krajce klesnú do hriankovača


posunutím posuvného spínača smerom dole. Svetlo zabudované v spínači **STOP** sa rozsvieti (obr. 3).

- Hotová hrianka sama vyskočí automaticky von (obr. 4) a hriankovač vypne výhrevné telesá. Svetlo zabudované v spínači **STOP** sa vypne.
- Ak je to potrebné, posuvný spínač môžete posunúť trochu vyššie (obr. 5). Pomôže Vám to pri vyberaní malého krajca chleba.
- Proces opekania môžete prerušiť zatlačením tlačidla **STOP** (obr. 6). Posuvný spínač sa automaticky uvoľní a svetlo zabudované v spínači **STOP** sa vypne.

Zohrievanie chleba

- Zohriatie vychladenej hrianky:
- Volič stupňa opečenia otáčajte smerom na znak  až kým nepočujete kliknutie (obr. 7).
- Prístroj zapnete zatlačením posuvného spínača smerom dole.
- Hriankovač sa vypne po približne 30 sekundách.

Rozmrazovanie chleba

- Volič stupňa opečenia nastavte na pozíciu 7  (obr. 8).
- Prístroj zapnete zatlačením posuvného spínača smerom dole.



Čistenie

- Odstránenie omrvínok z hriankovača:
- Najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky el. siete (obr. 9).
- Vytiahnite von platňu na omrvinky (obr. 10). **Omrvinky nevytriasajte otočením prístroja vrchom dole.**

Úložný priestor kábla

- Pred použitím môžete upraviť dĺžku kábla použitím háčika znázorneného šípku (obr. 11).
- Po použití môžete prívodný kábel navinúť v dolnej časti prístroja (obr. 11).

Zohrievanie rožkov, croissantov alebo žemlí (len pre typ HD 2532)

- Navrch hriankovača položte mriežku (obr. 12).
- Do stredu mriežky položte rožky alebo croissanty (obr. 13). **Zabráňte prehriatiu: na jeden raz zohrievajte najviac dva kusy.**
- Volič stupňa opečenia dajte do pozície medzi I a  (obr. 14). Nastavenie nesmie byť vyššie ako pozícia .
- Prístroj zapnete zatlačením posuvného spínača smerom dole.
- Keď chcete zohriať rožky alebo croissanty z oboch strán, stačí ak ich po vypnutí hriankovača otočíte naruby. Potom prístroj opäť zapnite. (Nemeňte nastavenie.)

Umiestnenie prachového krytu (po použití) (len pre typ HD2553).

- Po použití môžete vrch hriankovača zakryť prachovým krytom tak, aby zakryl tlačidlo **STOP** (obr. 15).
- Prachový kryt nedávajte na vrch hriankovača v čase, keď je prístroj zapnutý alebo ešte stále horúci, mohlo by to viesť k jeho poškodeniu (obr. 16).

V prípade ďalších otázok vyhľadajte telefónne číslo Philips uvedené na celosvetovom záručnom liste.

Használat előtt:

A készülék használatához csatlakoztassa a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba és nyomja le a csúszókapcsolót. Kérjük jegyezze meg: a kapcsoló csak addig marad az alsó helyzetben, amíg a készülék a fali konnektorba csatlakozik!

Fontos megjegyzések

- **A HD 2553 típusnál: Ne tegye a porvédő fedőt a kenyérpíró tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy amikor még meleg, mert sérülést okozhat**
- **Figyelem: A kenyérpíró használat közben felmelegszik. Ne érintse meg a fém részeket.**
- **Ha a kenyér szeletek benne maradnak a készülékben:**
 - húzza ki a hálózati vezeték dugóját a konnektorból;
 - óvatosan vegye ki a kenyérszeletet a készülékből.**Legyen óvatos, ne sértse meg a fűtőszálakat a kenyérszelet eltávolítása közben. Soha ne használjon ehhez a művelethez fém tárgyat.**
- **A kenyér meggyulladhat. Ezért a készüléket tilos függöny alatt vagy más éghető anyag közelében használni. A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.**
- **Ne tegyen semmilyen tárgyat vagy felmelegített péksüteményt közvetlenül a készülék tetejére, mert meghibásodást okozhat.**
- **A kenyérpíró tisztításakor:**
 - Először húzza ki a hálózati csatlakozó vezeték dugóját a konnektorból.
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe.**Törölje meg enyhén megnedvesített puha ruhával.**
- **Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérült, csak Philips szakszervizben cseréltheti ki, mivel a javításhoz speciális szerszámok és/vagy alkatrészek szükségesek.**
- **A kellemetlen szagok megelőzése érdekében a készüléket működtesse néhányszor kenyér nélkül a legmagasabb barnítófokozaton, jól szellőző szobában. A bekapcsolások között hagyja lehűlni a készüléket.**
- **A kenyérpírót csak belső térben használja**
- **A kenyérpíró csak kenyér pírítására használható. Ha a kenyérpírót más célra - pl. ruhaszárításra - használja, a készülék megsérülhet.**


Működtetés (lásd az ábrákat):

- (A HD 2530/32 típusnál:) Helyezzen a készülékbe egy vagy két kenyér szeletet (1a. ábra).
- (A HD 2550/53 típusnál:) Helyezzen a készülékbe egy vagy két szelet (vagy egy nagyobb szelet) kenyéret. Ha csak egy kisebb szelet kenyéret pírít, a nyílás közepére helyezze (1b. ábra)
- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, válassza ki a pírítási fokozatot (2. ábra).
 - Alacsonyabb fokozatot (1 vagy 2) akkor válasszon, ha világos pírítást szeretne, ha kicsi a kenyérszelet, ha csak egy szelet kenyéret tett be vagy ha csak szárítani kívánja a kenyérszeleteket.
 - Közepes (átlagos) pírításhoz, válassza a 3-5 pozíciót.
 - Magasabb pozíciót (6 vagy 7) sötétebb színű pírítás készítéséhez válassza.(Amikor több szeletet pírít, a készüléket nem kell újra beállítani.)
- Kapcsolja be a készüléket: a kenyérszeleteket a csúszókapcsoló lenyomásával lehet a készülékbe tenni. A **STOP** gombon lévő jelzőfény világít (3. ábra).
- Amikor a pírító elkészült, a pírítást


automatikusan kiadja a készülék (4. ábra) és a készülék kikapcsolja a fűtőszálakat. A STOP gombon lévő jelzőfény nem világít.

- Ha szükséges, kissé felemelheti a csúszókapcsolót (amíg megáll) (5. ábra). Ez akkor hasznos, amikor kis méretű kenyérszeletet vesz ki.
- A pirító készítését megszakíthatja a STOP gomb megnyomásával (6. ábra). A csúszókapcsoló automatikusan felemelkedik és a STOP gombon lévő jelzőfény nem világít.

A pirító felmelegítése

- Kihűlt pirító felmelegítése:
 - Kapcsolja a barnításválasztó kapcsolót  állásba, míg kattantást hall (7. ábra).
 - A csúszókapcsolót tolja lefelé a készülék bekapcsolásához.
 - A kenyérpirító kb. 30 másodperc múlva kikapcsol.

Mélyhűtött kenyér

- Állítsa a barnításválasztó kapcsolót 7  állásba (8. ábra).
- A csúszókapcsolót tolja lefelé a készülék bekapcsolásához.

Tisztítás

- Vegye ki a morzsákat a kenyérpirítóból:
- Először húzza ki a csatlakozó vezeték dugóját a fali konnektorból (9. ábra).
- Húzza ki a morzsagyűjtő tálcát (10. ábra).

Ne rázza fordítva a készüléket a morzsák eltávolításához.



Kábeltárolási lehetőség

- Használat előtt szabályozhatja a hálózati csatlakozó vezeték hosszúságát a készülék alján nyílal jelzett rögzítőpántok segítségével (11. ábra).
- A készülék használata után a hálózati csatlakozó vezeték felcsévelheti a tartóba (11. ábra).

Péksütemények, kiflik és zsemlék felmelegítése (csak a HD 2532 típusnál)

- Tegye a melegítő rácsot a készülék tetejére (12. ábra).
- Tegye a péksüteményeket vagy zsemléket a rács közepére (13. ábra).

A túlfűtés megelőzése érdekében: egyszerre 2 db-nál többet ne tegyen a tálcára.

- Állítsa a barnításválasztó kapcsolót az I és a  jel közé (14. ábra). Ne állítsa a  jelnél magasabb pozícióba.
- A készülék bekapcsolásához nyomja le a csúszókapcsolót.
- Ha a péksütemények és zsemlék mindkét oldalát fel kívánja melegíteni, fordítsa meg őket, amikor a kenyérpirító kikapcsolt. Kapcsolja be ismét a kenyérpirítót. (Ne változtasson a beállításon.)

Porvédő tető rátétele (használat után) (csak a HD 2553 típusnál)

- Használat után tegye a kenyérpirító tetejére a porvédő tetőt úgy, hogy lefedje a STOP gombot (15. ábra).
- Ne tegye a kenyérpirítóra a porvédő tetőt, míg a készülék be van kapcsolva, vagy amikor még meleg, mert ez meghibásodást okozhat (16. ábra).

A Philips Helpdesk telefonszámát lásd a "Világmeretű garancialevélen".

Műszaki adatok

Táp feszültség:	220-240 V
	50/60 Hz, váltakozó
Teljesítmény:	900 W
Érintésvédelmi osztály:	I.

Minőség tanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalomba hozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen típusú készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati vezetékét is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

A készülék csak háztartási célra alkalmazható.

Garancia

A forgalomba hozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Для того, щоб приладом можна було користуватися, вставте вилку шнура живлення тостера у розетку електромережі та зсуньте вимикач донизу.

Прохання зауважити: Перемикач залишиться у нижньому положенні тільки тоді, коли прилад підключено до електромережі!

Увага!

- Для моделі HD2553: Не встановлюйте на тостер кришку для захисту від пилу тоді, коли прилад ввімкнено або поки він не охолонув, оскільки цим можна його пошкодити.
- Обережно! Під час роботи тостер нагрівається! Уникайте торкатися його металевих частин.
- Якщо скибка хліба застрягла всередині тостера:
 - витягніть вилку шнура живлення з розетки електромережі
 - після цього обережно витягніть з тостера скибку, що застрягла.Слідкуйте, щоб під час витягання хліба ви не пошкодили нагрівальні елементи. Ніколи не користуйтеся для витягання хліба металевими предметами.
- Хліб може горіти. З цієї причини не слід користуватися тостером поблизу порт'єр чи іншого горючого матеріалу (або під ними). За тостером слід стежити.
- Не ставте безпосередньо на верхню поверхню тостера будь-які предмети або підігріті булочки, оскільки це може його пошкодити.
- Під час чищення тостера:
 - спочатку витягніть вилку шнура живлення з розетки електромережі.
 - ніколи не занурюйте тостер у воду.Чистіть тостер вологою ганчіркою.
- Якщо шнур живлення приладу пошкоджено, він має замінитися лише компанією «Філіпс» або представником її сервісу, оскільки для цього необхідні спеціальні інструменти та / чи запасні частини.
- Щоб уникнути утворення будь-якого неприємного запаху, прилад слід кілька разів ввімкнути без скибок хліба, поставивши перемикач у найвище положення; це слід робити у добре провітрюваній кімнаті. Між циклами підсмажування давайте тостерів охолонути. Не радимо вам користуватися тостером у присутності пташок.
- Тостер призначено для користування у приміщенні.
- Тостер призначено лише для підсмажування хліба. Використання тостера за іншим призначенням (наприклад, для сушіння одягу) може призвести до пошкодження приладу.


Користування тостером (див ілюстрації)

- (Моделі HD2530/32): Вставте одну або дві скибки хліба (мал. 1а).
- (Моделі HD2550/53): Вставте одну або дві скибки (або одну велику скибку) хліба. Коли вставляєте одну скибку, ставте її посередині (мал. 1б).


- Перед вмиканням тостера оберіть ступінь підсмажування (мал. 2).
 - Для легкого підрум'янювання, лише для підсмажування чи підсушування хліба оберіть нижнє положення перемикача (тобто, 1 чи 2).
 - Для середнього підрум'янювання поставте перемикач підрум'янювання у положення 3 – 5.

- Для сильного підрум'янювання виберіть вище положення (тобто, 6 або 7).
(Якщо ви смажите кілька порцій скибок послідовно, то заново налаштовувати тостер немає потреби).
- Вмикання. Скибки опускаються у тостер зсуванням повзункового вимикача донизу. Починає світитися лампочка, яку вмонтовано у кнопку **STOP** (мал. 3).
- Коли тости готові, вони автоматично вискакують з тостера (мал. 4), а нагрівальні елементи тостера вмикаються. Сигнальна лампочка у кнопці **STOP** вмикається.
- За необхідності ви можете посунути повзунковий вимикач трохи далі вгору (мал. 5). Це може допомогти у видаленні менших скибок хліба.
- Процес підсмажування тостів можна перервати натисканням кнопки **STOP** (мал. 6). При цьому автоматично звільняється повзунковий вимикач і вмикається лампочка у кнопці **STOP**.

Підігрівання хліба

- Щоб підігріти тости, які охолонули:
- Посувайте селектор підсмажування до позначки  поки не почуєте «Клац!» (мал. 7).
- Посуньте повзунковий вимикач донизу, вмикаючи тостер.
- Тостер вимкнеться автоматично приблизно через 30 сек.

Розморожування хліба

- Поставте селектор підсмажування у положення 7  (мал. 8).
- Посуньте повзунковий вимикач донизу, вмикаючи тостер.



Чищення

- Видалення з тостера крихт:
- Спершу витягніть вилку шнура живлення з розетки електромережі (мал. 9).
- Витягніть піддон для крихт (мал. 10).
Не струшуйте прилад у положенні догори дном для видалення крихт.

Пристрій для зберігання шнура живлення

- Перед користуванням можна відрегулювати довжину шнура живлення за допомогою гачка, позначеного стрілочкою (мал. 11).
- Після користування приладом шнур живлення можна змотати на час зберігання приладу (мал. 11).

Підігрівання булочок, здобних булочок, рогаликів (лише для моделей HD2532)

- Поставте решітку для підігрівання на тостер (мал. 12).
- Покладіть булочки, здобні булочки або рогалики в середину решітки (мал. 13)
Уникайте перегрівання: не кладіть більше двох виробів одночасно.
- Поставте селектор підрум'янювання між положеннями I та  (мал. 14).
Положення селектора не слід вибирати поза позначкою .
- Пересуньте повзунковий вимикач донизу, вмикаючи тостер.
- Якщо бажаєте підігріти булочки чи здобні булочки з обох боків, просто переверніть їх після того, як тостер вимкнеться. Знову ввімкніть тостер (положення селектора не змінюйте).

Встановлення кришки для захисту від пилу (після користування) (лише для моделі HD2553)

- Після користування ви можете встановити на верхню частину тостера кришку так, щоб вона закрила кнопку **STOP** (мал. 15).
- Не встановлюйте на тостер кришку для захисту від пилу тоді, коли прилад ввімкнено або поки він не охолонув, оскільки цим можна пошкодити прилад (мал. 16).

Номери телефонів Столу обслуговування замовників наведено у всесвітній гарантійній листівці компанії «Філіпс».

Prije uporabe

Prije korištenja aparata, uključite ga u zidnu utičnicu i pomaknite preklopku prema dolje. Molimo, upamtite: Preklopka će ostati u donjem položaju samo ako je aparat priključen na napajanje!

Važno


- **Za model HD 2553: Na aparat nemojte stavljati pokrov za zaštitu od prašine kada je uključen ili kada je još vruć, jer to može prouzročiti štetu.**
- **Pažnja: Toster se tijekom uporabe zagrijava. Nemojte dodirivati metalne dijelove.**
- **Ako se kriška kruha zaglavi u tosteru:**
 - izvucite utikač iz zidne utičnice;
 - pažljivo izvucite krišku kruha iz tostera.**Pritom pazite da ne oštetite grijaće elemente. U tu svrhu nikada ne koristite metalne predmete.**
- **Kruh može zagorjeti. Stoga se toster ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.**
- **Na vrh tostera ne stavljajte nikakve predmete ili vruća peciva jer to može prouzročiti štetu.**
- **Pri čišćenju tostera:**
 - Prvo izvucite utikač iz zidne utičnice.
 - Nikada ne uranjajte toster u vodu. Brišite ga vlažnom krpom.
- **Ako se mrežni kabel aparata ošteti, potrebno ga je zamijeniti isključivo u Philips ovlaštenom servisu jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.**
- **Za uklanjanje neugodnih mirisa, ostavite aparat da radi nekoliko puta prazan, na najvećoj snazi, u ventiliranoj prostoriji. Između ciklusa pečenja ostavite toster da se ohladi. Ne savjetujemo korištenje aparata u blizini ptica.**
- **Toster je namijenjen uporabi isključivo u zatvorenim prostorima.**
- **Namjena tostera je isključivo pečenje kruha. Uporaba tostera u druge svrhe, poput sušenja odjeće, može prouzročiti njegovo oštećenje.**

Uporaba (pogledajte ilustracije):


- (Modeli HD2530/32:) Uložite jednu ili dvije kriške kruha (sl. 1a).
- Modeli HD 2550/53:) Uložite jednu ili dvije kriške (ili jednu veliku krišku) kruha. Kada stavljate samo jednu malu krišku, stavite je u sredinu otvora (sl. 1b).
- Prije uključanja, odaberite stupanj pečenja (sl. 2).
 - Za lagano pečenje ili za pečenje samo jedne kriške suhog kruga odaberite niži položaj (primjerice 1 ili 2).
 - Za srednje jako pečenje pomaknite izbornik snage pečenja na položaj 3-5.
- Za jače zapečeni kruh odaberite viši položaj (primjerice 6 ili 7). (Kod pečenja više kriški, nije potrebno ponovno podešavanje.)
- Uključenje: kriške se spuštaju u toster pomicanjem preklopke prema dolje. éaruljica na tipki **STOP** se pali (sl. 3).
- Kada je pečen, tost automatski iskače (sl. 4) i isključuju se grijaći elementi. éaruljica na tipki **STOP** se gasi.
- Ako je potrebno, pomaknite preklopku malo više u gornji položaj (sl. 5). To može biti korisno pri vaüenju manjih kriški kruha.

- Pečenje možete prekinuti pritiskom na tipku **STOP** (sl. 6).
Preklopka se automatski otpušta i žaruljica na tipki **STOP** se gasi.

Zagrijavanje kruha

- Za zagrijavanje ohlađenog tosta:
- Pomaknite izbornik snage pečenja na položaj  dok ne začujete "klik" (sl. 7).
- Za uključenje, pomaknite preklopku prema dolje.
- Toster se automatski isključuje nakon približno 30 sekundi.

Odmrzavanje kruha

- Pomaknite izbornik snage pečenja na položaj 7  (sl. 8).
- Za uključenje, pomaknite preklopku prema dolje.

Čišćenje

- Uklanjanje mrvica iz tostera:
- Prvo izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice (sl. 9).
- Izvucite pliticu za mrvice (sl. 10).
Nemojte istresati mrvice okretanjem aparata naopako.



Mogućnost spremanja mrešnog kabela

- Prije uporabe moguće je podesiti duljinu kabela, namatanjem na kuku označenom strelicom (sl. 11).
- Nakon uporabe, kabel možete namotati oko kuke (sl. 11).

Zagrijavanje peciva, kroasana i pogačica (samo za model HD2532)

- Postavite rešetku za zagrijavanje na vrh tostera (sl. 12).
- Peciva ili kroasane postavite na sredinu rešetke (sl. 13).

Sprječavanje pregrijavanja: ne stavljajte više od dva komada istovremeno.

- Pomaknite izbornik snage pečenja između položaja I i položaja  (sl. 14). Nemojte ga pomicati više od položaja .
- Za uključenje, pomaknite preklopku prema dolje.
- Želite li zagrijati peciva ili kroasane na obje strane, nakon isključenja tostera samo ih okrenite. Ponovo uključite toster (nemojte mijenjati podešenje).

Stavljanje pokrova za zaštitu od prašine (nakon uporabe) (samo za model HD 2553)

- Nakon uporabe na vrh tostera možete staviti pokrov za zaštitu od prašine, tako da prekrije tipku **STOP** (sl. 15).
- Na aparat nemojte stavljati pokrov za zaštitu od prašine kada je uključen ili kada je još vruć, jer do može prouzročiti štetu (sl. 16).

Brojeve telefona Philips ovlaštenih servisa možete pronaći u priloženom jamstvenom listu.

Pred uporabo:

Aparat vključite tako, da vstavite vtičač omrežnega kabla v omrežno vtičnico in potisnete drsno stikalo navzdol.

Prosimo, da upoštevate: Drsno stikalo bo ostalo v spodnjem položaju le, ko je aparat priključen na električno omrežje!

Pomembno


- **Za model HD 2533: Ne dajajte pokrova za prah na opekač, ko je aparat vključen, ali ko je še vroč, ker lahko s tem poškodujete aparat.**
- **Pozor: Med uporabo se opekač zelo segreje.**
Ne dotikajte se vročih delov.
- **Če se v opekaču zagodzi rezina kruha:**
 - izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice;
 - nato pazljivo odstranite rezino iz opekača.**Pazite, da med tem ne boste poškodovali grelnih elementov.**
V ta namen nikoli ne uporabljajte kovinskih predmetov.
- **Kruh se lahko vžge. Zatorej opekača ne smete nikoli uporabljati blizu zaves ali drugih gorljivih predmetov. Aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- **Na vrh opekača nikoli ne postavljajte nobenih predmetov ali že opečenih kruhkov, ker lahko s tem povzročite škodo.**
- **Ko čistite opekač:**
 - **Najprej izvlecite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice.**
 - **Nikoli ne potaplajte opekača v vodo. Očistite ga z vlažno krpo.**
- **Če je aparat kakorkoli poškodovan, ga lahko popravlja oz. zamenja le Philipsov pooblaščen servisni center.**
- **Da preprečite nastanek neprijetnih vonjav, pustite opekač delovati nekajkrat brez vstavljanja kruha, in sicer na najvišji nastavitvi in v dobro zračenem prostoru. Med posameznimi cikli počakajte toliko časa, da se opekač ohladi. Svetujemo vam, da aparata ne uporabljate v prisotnosti ptic.**
- **Opekač je namenjen samo za uporabo v stanovanju.**
- **Opekač je namenjen samo za peko kruhkov. Uporaba v druge namene, kot je npr. sušenje oblačil, lahko povzroči škodo na aparatu.**
- **Aparat ni namenjen profesionalni rabi.**

Delovanje (glejte ilustracije):


- (Modela HD 2530/32:) vstavite eno ali dve rezini kruha (slika 1a).
- (Modela HD 2550/53:) Vstavite eno ali dve (ali eno veliko rezino) rezini kruha. Če boste vstavili samo eno malo rezino, jo vstavite na sredino reže (slika 1b).
- Preden opekač vključite, izberite nastavev zapečenosti (slika 2).
 - Izberite nižjo pozicijo (npr. 1 ali 2) za rahlo zapečenost, za peko samo ene rezine kruha ali peko suhega kruha.
 - Za srednjo zapečenost izberite nastavev na pozicijo 3-5.
 - Za močnejšo zapečenost pa izberite nastavev na višjo pozicijo (npr. 6 ali 7). (Če pečete zaporedoma več rezin, vam ni potrebno vedno znova nastavljanje pozicij.)
- Vkllop: Rezine so spuščene v opekač s potiskom drsnega stikala navzdol. Lučka v gumbu STOP zasveti (slika 3).

- Ko je kruhek opečen, samodejno izskoči (slika 4), opekač pa izklopi grelni elemente. Lučka v gumbu **STOP** ugasne.
- Če je potrebno, lahko potisnete drsno stikalo še malo bolj navzgor (slika 5). Tako lažje odstranite manjše rezine kruha.
- Proces peke lahko prekinete s pritiskom na gumb **STOP** (slika 6). Drсно stikalo se samodejno sprosti in lučka v gumbu **STOP** ugasne.

Pogrevanje kruha

- Ohlajeni kruhek segrejete:
- Selektor zapečenosti nastavite na simbol  dokler ne zaslišite klika (slika 7).
- Vključite opekač s potiskom drsnega stikala navzdol.
- Opekač se bo izklopil po približno 30 sekundah.

Odmrznitev kruha

- Selektor zapečenosti nastavite na pozicijo 7  (slika 8).
- Vključite opekač s potiskom drsnega stikala navzdol.



Čiščenje

- Odstranjevanje drobtin iz opekača:
- Najprej izvlecite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice (slika 9).
- Izvlecite podstavek za drobtine (slika 10). **Ne stresajte aparata, da bi odstranili drobtine.**

Možnost shranjevanja omrežnega kabla

- Pred uporabo lahko prilagodite dolžino omrežnega kabla (priključne vrvice), tako da ga navijete okoli kavlja, označenega s puščico (slika 11).
- Po uporabi lahko kabel ovijete, da je shranjevanje aparata lažje (slika 11).

Pogrevanje žemljic, rogljičkov ipd. (velja samo za model HD2532)

- Stojalce za segrevanje namestite na vrh opekača (slika 12).
- Princeske ali žemljice namestite na sredino stojalca (slika 13). **Preprečite pregretje opekača: ne nameščajte več kot dveh kosov naenkrat.**
- Selektor zapečenosti nastavite med pozicijo I in pozicijo  (slika 14). Nastavitev ne sme biti višja od simbola .
- Vključite opekač s potiskom drsnega stikala navzdol.
- Če želite segreti žemljice po obeh straneh, jih preprosto obrnite, ko se opekač izključi. Opekač ponovno vključite. (Ne spreminjajte nastavitve.)

Namestitev pokrova za prah (po uporabi) (velja samo za model HD 2553)

- Po uporabi lahko na vrh opekača namestite pokrov za prah, tako da pokrije gumb **STOP** (slika 15).
- Ne nameščajte pokrova na vrh opekača, ko je aparat še priključen na električno omrežje, ali ko je še vedno vroč, ker lahko s tem aparat poškodujete (slika 16).

Za nasvete se obrnite na telefonske številke, navedene na garancijskem listu.

Înainte de utilizare:

Pentru a pune aparatul în funcțiune, introduceți prăjitorul de pâine în priză și trageți butonul culisant în jos. Atenție: butonul va rămâne tras numai dacă aparatul e introdus în priză!

Important


- Pentru tipul HD 2553: Nu așezați capacul protector pe aparatul de prăjit pâine când acesta este pornit sau când e încă fierbinte, întrucât ați putea să-l stricați.
- Atenție: Prăjitorul de pâine se încinge în timpul funcționării. Evitați atingerea componentelor metalice.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în aparat:
 - scoateți ștecherul din priză;
 - apoi scoateți cu grijă felia de pâine din aparat.Aveți grijă să nu stricați componentele încinse în timp ce scoateți felia de pâine. Nu folosiți niciodată un obiect metalic în acest scop.
- Pâinea se poate arde. De aceea, aparatele de prăjit pâine nu trebuie folosite lângă sau în apropierea perdelelor sau a altor materiale combustibile. Nu lăsați niciodată aparatul nesupraveheat.
- Nu puneți nici o chiflă la încălzit direct pe aparat întrucât s-ar putea defecta.
- Când curățați prăjitorul:
 - Mai întâi scoateți ștecherul din priză.
 - Nu introduceți niciodată prăjitorul în apă. Curățați-l cu o cârpă umedă.
- Dacă se strică firul aparatului, acesta trebuie înlocuit de firma Philips sau la service-ul reprezentanței, întrucât sunt necesare unelte sau piese speciale.
- Pentru a evita apariția unor mirosuri neplăcute, trebuie să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori fără pâinea pentru prăjit, într-o cameră aerisită, reglat la cel mai mare grad de prăjire. Lăsați prăjitorul să se răcească între intervalele de prăjire. E recomandabil să nu folosiți aparatul în apropierea păsărilor.
- Aparatul e destinat doar folosirii în interior.
- Prăjitorul e destinat doar pentru prăjirea pâinii. Dacă folosiți prăjitorul și pentru alte scopuri, cum ar fi uscarea hainelor e posibil să stricați aparatul.

Mod de funcționare (vezi figurile):


- (Tipurile HD 2530/32:) Introduceți una sau două felii de pâine (fig. 1a).
- (Tipurile HD 2550/53:) Introduceți una sau două felii de pâine (sau o felie de pâine mai groasă). Când introduceți doar o felie subțire, puneți-o în mijlocul fantei (fig. 1b).
- Înainte de a porni aparatul, selectați gradul de prăjire (fig. 2).
- Selectați o poziție inferioară (de ex. 1 sau 2) pentru o prăjire ușoară, pentru prăjirea unei singure felii sau pentru pâine uscată.
- Pentru o prăjire medie reglați aparatul pe poziția 3-5.
- Selectați o poziție superioară (de ex. 6 sau 7) pentru o prăjire mai puternică. (Când prăjiți mai multe felii nu e nevoie să reglați de fiecare dată).
- Pornirea: feliile sunt așezate în prăjitor apăsând butonul culisant. Se va aprinde beculețul din interiorul butonului STOP (fig. 3).

- Când e gata, pâinea sare automat (fig. 4) și prăjitorul se oprește. Beculețul din interiorul butonului **STOP** se stinge.
- Dacă e necesar, puteți împinge butonul mobil puțin mai sus (fig. 5). Acest lucru vă poate folosi când vreți să scoateți felile mai mici de pâine.
- Puteți opri prăjirea apăsând pe butonul **STOP** (fig. 6).
Butonul mobil se declanșează automat iar becul din interiorul butonului **STOP** se stinge.

Pâinea reîncălzită

- Pentru a reîncălzi pâinea răcită:
- Selectați gradul de prăjire pe simbolul  bpână auziți 'click' (fig. 7).
- Lăsați în jos butonul mobil pentru a porni aparatul.
- Prăjitorul de pâine se va opri după aproximativ 30 de secunde.

Pâinea decongelată

- Reglați selectorul de prăjire pe poziția 7  (fig. 8).
- Lăsați în jos butonul mobil pentru a porni aparatul.

Curățarea



- Scoaterea firimiturilor din prăjitor:
- Mai întâi scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți tava de firimituri (fig. 10).

Nu scuturați aparatul pentru îndepărtarea firimiturilor.

Posibilitatea de depozitare a cablului de legătură

- Înainte de folosire puteți regla lungimea prelungitorului folosind cârligul indicat cu o săgeată (fig. 11).
- După folosire, ștecherul poate fi strâns (fig. 11).

Încălzirea chiflelor, cornurilor și crutoanelor (doar pentru tipul HD2532)

- Ridicați grătarul pentru încălzit poziționându-l deasupra prăjitorului (fig. 12).
- Puneți chiflele sau cornurile chiar pe grătar (fig. 13).
Pentru a preveni supraîncălzirea: nu puneți mai mult de două în același timp
- Reglați selectorul de prăjire între poziția I și poziția  (fig. 14). Reglajul nu trebuie să fie mai sus de poziția .
- Apăsăți butonul mobil pentru a porni aparatul.
- Dacă doriți să încălziți cornurile și chiflele pe ambele părți, întoarceți-le pe partea cealaltă după ce prăjitorul s-a oprit.
Porniți-l din nou. (Nu schimbați reglajul.)

Punerea capacului protector (după folosire) (doar pentru tipul HD 2553)

- După folosire puteți pune capacul protector deasupra prăjitorului astfel încât să acopere butonul **STOP** (fig. 15).
- Nu puneți capacul protector deasupra prăjitorului când acesta este în funcțiune sau când este încă fierbinte întrucât s-ar putea strica (fig. 16).

Pentru numerele de telefon de la biroul de informații al firmei Philips, consultați 'Pliantul Internațional de Garanție'.

使用前:

要让本产品进行操作，只需将插头插入电插座及将面包升降键往下按。
请注意：只有当本产品接通电源时，面包升降键才能在按下时停留在底部！

重要事项


- HD 2553型号：当烤面包机正在烤面包或如果烤面包机还是很热时，切勿将防尘盖盖在烤面包机上，因为这样做可能会导致损坏。
- 注意：本产品在烤面包时会变热。故勿触及烤面包机的金属部分。
- 如果面包被卡在机里：
 - 首先将插头从插座拔出；
 - 然后小心地将被卡住的面包从烤面包机里取出。取出面包时，同时要注意不要损坏电热管。不要用金属工具取出面包。
- 面包可能会因烧焦而起火。因此，切勿将烤面包机在窗帘或其它易燃物品之下或附件使用。在烤面包时不要离开烤面包机。
- 为了避免损坏，不要将物品或要加热的面包直接放在烤面包机上。
- 清洁烤面包机时：
 - 首先将插头从插座拔出；
 - 不要将烤面包机浸于水中。用湿布擦拭产品。
- 本产品的电源线有任何损坏时，只可由飞利浦或飞利浦特约的维修站更换，因为维修时需要专用的工具和/或零件。
- 为了避免形成一些令人讨厌的气味，需先让产品在一个空气流通的房间空烤几次，即没有放面包的烤烘，烤烘时将烤烘程度调至最大。在一次烤烘后让烤面包机有充分的时间冷却，然后再进行下一次空烤，这样连续几次。我们建议您在有鸟雀时不要使用本产品，以免它们造成骚扰。
- 该烤面包机只适合室内使用。
- 该烤面包机只能用于烤烘面包。如使用烤面包机作其它用途，例如烘干衣服等，可能会损坏烤面包机。

操作(见插图):


- (HD 2530/32型号:) 将一或两片面包放入烤面包机内(图1a)。
- (HD 2550/52型号:) 将一或两片面包(或一片大片的)放入烤面包机内，如果只放一片小片面包，可将它放在缝口中间(图1b)。
- 开始烤面包前，先设定想要的焦度(图2)。
 - 若想面包得到轻微的焦度，或只烤一片面包，又或者只想烘干面包，可将焦度调至低档位置(也即1或2档)。
 - 若想得到中等的焦度，可将旋钮调至3—5档的位置。
 - 若希望得到更深的焦度，可将旋钮调至高档位置(6或7档)。(当烤烘多片面包时，不需要进行重新调教。)

- 开动烤面包机：按下面包升降键，面包片即进入机内。
 - ↑按钮里的指示灯亮起(图3)。
- 烤烘面包完成后，面包片会自动升起(图4)，电热管会停止加热。↑按钮里的指示灯也熄灭。
 - 在必要时，您可用手将面包升降键往上提起一点(图5)。这样有助您取出小片的面包。
 - 您可按↑按钮中断烤烘面包(图6)。面包升降钮会自动放松，↑按钮里的指示灯会熄灭。

重新加热面包

- 重新加热已变凉的面包：
 - 将焦度旋钮调向  图形，直至您听到咔哒声为止(图7)。
 - 按下面包升降键开始烤面包。
- 烤面包机在大约30秒后自动关掉。

给面包除霜

- 将焦度旋钮调至第7档  位置(图8)。
- 按下面包升降键开始烤面包。



清洁

- 从烤面包机清理面包屑：
 - 首先将插头从插座拔出(图9)。
 - 用起子打开产品底部的嵌板(图10)。
不要通过倒转烤面包机和摇动它将面包屑倒出。


放置电源线

- 您可在本产品前调整电源线的长度，利用图中箭头所指的钩角调整电源线长度(图11)。
- 使用后可将电源线卷起，方便存放(图11)。

加热小圆面包，牛角面包和烤饼 (只是HD 2532型号)

- 将加热架放在烤面包机上(图12)。
- 将小圆面包或牛角面包放在加热架中央(图13)。
为了防止过热：最多只可以同时放两块面包。
- 将焦度旋钮调至1和  之间的位置(图14)。焦度的调节不可以高于  位置。
- 按下面包升降键开始烤面包。
- 如果您想加热小圆面包或牛角面包的另一面，只需在烤面包机关掉后将它们翻转。再开动烤面包机(不要改变焦度的调节度)。

防尘盖(使用后) (只是HD 2553型号)

- 使用后，您可以将防尘盖盖着烤面包机和  按钮。
- 为了防止损坏产品，当烤面包机正在烤面包时或当它还热时，不要将防尘盖上(图16)。

要想知道飞利浦帮助部门的电话号码，请看世界保证书的小册子。

قبر الاستعمل:

من أجل تشغيل المجهول، أنضأ القلبس فور المقبس وحنط المقبض المنزارة إلى أسفرا. ايتقيد: لا يبقو المقبض المنزارة فور المعضو السفرا إلا إذا لزن المجهول موصدا.

ملاحظات هامة

- للمزق HSD3825D: لا تحب المغلطة حار الممص ان لزن مشغلا أو ان لزن لاينزا سلغلا لأن نانا قد يعارح ابار حين المجهول.
- ايتقيد: يسغن الممص أشد الاستعمال.
- لا تلمس الأجزاء المعينطة.
- إذا انعشت شبيطة غين فور نالسا الممص:
 - أخرج القلبس عن المقبس المينسي
 - ثو أخرج المشبيطة المنعشة بعن من الممص.
 - وبعن لئلا تض حنلص المتسغن حنبل تزج شبيطة المصن همد.
 - ولا تستعمله أبنا أداة معينطة لئلا المغض.
- ان المصن قلبا بالمشغلا فلا تستعمله ممص المصن بالقلب من المستك أو تصنل أو بجعل أشبله أخرج قلبا بالمشغلا.
- لا تتنا المجهول بعن حراقه.
- لا تضو المصن الماري ترذب فور تشغيله أو أن شيدن أض حيلشدة فور الممص. فقا يسبب نانا حرا.
- حن تنظيرة الممص:
 - أخرج أو لا القلبس من المقبس.
 - ولا تغلس الممص أبنا فور الملدا. وبعسدة بفهدة ميلهامة للتظيرة
- إذا تابة السانا المينسي لئلا المجهول فيجب الأ يستبدل إلا من اذن خدمة فيليبس لأن نانا يستبدل حدة عقلو خيلو حلصدة.
- لمنو تحرين رواتر حبهوة يجب تشغيل المجهول حدة حرات بعن حين حار اأبار حدة تصميص فور حبة هوهية.
- أننا المجهول ايها بين حرا حدة همة. نخصنا بعن تشغيل المجهول فور حرضو لمي.
- الممص حصمو للتشغرا فور نالسا المنلنا فقله.
- الممص حصمو انصميص المصن فقله. ان استعملت الممص لأفراض أخرى حثا تصفيره الماكلس فقا يسبب نانا حرا المجهول.

الاستعمال (أنض في المسهدلت)

- (المزق HSD3825D): حرو شبيطة غين أو شبيطين في ممص المصن (اللسو 1 أ).
- (المزق HSD3825D): حرو شبيطة غين أو شبيطين في ممص المصن (أو شبيطة لبيطة). ان او تضو إلا شبيطة حصيفة واحة فحرو هنة فور سله المفتدة (اللسو 1 ب).
- يجب أن تصبل حبة الممص قبرا أن تشغرا المجهول (اللسو 2).
- اخبيله المجهول حار وحنو الحرد 1 أو 2 (إذا اخذت في تصميص فلت أو لتصميص شبيطة غين واحة أو إذا لزن المصن نالسا).
- إذا لزن المصن نالسا.
- إذا لزن المصن حار تصميص حرسله فخبيله المجهول حار المعضو 5 - 6.
- له إذا لزنات التصميص المغمرة فخبيله المجهول حار الأهدلي الليلية) 2 أو 3).
- (إذا لزنات تصميص حنا من المشاير حار المتواليه فلا حلصدة ابار تغين وحنو المخبيله).
- المشغرا: حنا المنزارة إلى أسفرا لتسقله شاير المصن فور الممص. فيضريه المصنل المباليا الموهبة فور المين 1 (اللسو 2).
- حنبل بعن المتهدت تبتغو المشاير (اللسو 3) ويفصا المجهول حنلص المتسغن. وينلقن المصنل المباليا الموهبة فور المين 1.
- يحننا حرينا المنزارة ابار أأبار الأث من المعضو المعتدل حنا الصلصدة (اللسو 5). ولسوا هنة المصلصية اأبار المشاير الحصيفة من الممص.
- ويحننا هقة التصميص قبرا الأان حرسله المخله حار المين 1 (اللسو 2).

